



УНИВЕРЗИТЕТ У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ  
МУЗИЧКА АКАДЕМИЈА



**ДАНИ  
ВОЈИНА  
КОМАДИНЕ  
2019.**

**НАУЧНИ СКУП**

**САВРЕМЕНО И ТРАДИЦИОНАЛНО У  
МУЗИЧКОМ СТВАРАЛАШТВУ**

***КЊИГА САЖЕТАКА***

***ABSTRACT BOOK***

ИСТОЧНО САРАЈЕВО,  
13. И 14. ДЕЦЕМБАР 2019.

ДАНИ ВОЈИНА КОМАДИНЕ  
НАУЧНИ СКУП  
*САВРЕМЕНО И ТРАДИЦИОНАЛНО  
У МУЗИЧКОМ СТВАРАЛАШТВУ*

Научни скуп

Источно Сарајево, 13-14. децембар 2019.

**КЊИГА САЖЕТАКА**

**ABSTRACT BOOK**

VOJIN KOMADINA'S DAYS  
SCIENTIFIC CONFERENCE  
*CONTEMPORARY AND TRADITIONAL  
IN MUSIC CREATIVITY*

East Sarajevo, December, 13-14, 2019.

**Организатор/Organiser**

**Музичка академија Универзитета у Источном Сарајеву/ Academy of Music, University East Sarajevo**

**За издавача/For Publisher**

Мр Дражан Косорић

**Декан Музичке академије Универзитета у Источном Сарајеву/Dean, Academy of Music, University East Sarajevo**

**Уредници/Editors**

Др Мирадет Зулић

Мр Зоран Комадина

**Организациони одбор/Organisational Committee**

Др Мирадет Зулић, мр Дражан Косорић, мр Биљана Штака, мр Сандра Ивановић, мр Валентина Дутина, мр Сњежана Ђукић-Чамур, мр Душан Ерак, мр Ивана Церовић, Пеђа Харт, МА.

**Предсједник организационог одбора/President of Organisational Committee:**

Мр Душан Ерак

**Научни одбор/Scientific Committee**

Др Иван Чавловић, *професор emeritus*

Мр Келле Валида Махмудовна, *Российская Академия Музыки имени Гнесиных, Москва, Россия*

Др Ергиев Иван Дмитриевич, *Одесская национальная музыкальная академия имени А. В. Неждановой, Одесса, Украина*

Др Соња Маринковић, *Факултет музичке уметности, Београд, Србија*

Др Зоран Божанић, *Факултет музичке уметности, Београд, Србија*

Др Гордана Каран, *Факултет музичке уметности, Београд, Србија*

Др Биљана Мандић, *Филолошко-уметнички факултет, Универзитет у Крагујевцу, Србија*

Др Ведрана Марковић, *Музичка академија, Цетиње, Црна Гора*

Др Саша Павловић, *Академија умјетности, Универзитет у Бањој Луци, Босна и Херцеговина*

Др Амра Боснић, *Музичка академија Универзитета у Сарајеву, Босна и Херцеговина*

Др Мирадет Зулић, *Музичка академија Универзитета у Источном Сарајеву, Босна и Херцеговина*

Др Предраг Ђоковић, *Музичка академија Универзитета у Источном Сарајеву, Босна и Херцеговина*

**Издавач/Publisher**

**Музичка академија Универзитета у Источном Сарајеву/ Academy of Music, University East Sarajevo**

**Дизајн корица/Cover Design**

Копикомерц сп, Источно Сарајево

**Штампа/Press**

Копикомерц сп, Источно Сарајево

**Тираж/Print**

60

## САДРЖАЈ/ CONTENT

ПРОГРАМ/PROGRAM.....	5
ПЛЕНАРНА ПРЕДАВАЊА/ PLENARY SESSION.....	11
САЖЕЦИ/ ABSTRACTS.....	15



## ПРОГРАМ/PROGRAM

**ПЕТАК, 13. децембар 2019/Friday, December, 13, 2019**

**Сала Музичке академије Универзитета у Источном Сарајеву, 3. спрат/Concert Hall, Academy of Music, University East Sarajevo, 3rd Floor**

**13:00–14:15 Регистрација учесника/ Registration of the Participants**

**13:30–14:15 Отварање манифестације Дани Војина Комадине и научног скупа *Савремено и традиционално у музичком стваралаштву*/ Opening ceremony of the Manifestation *Vojin Komadina's Days* and scientific conference *Contemporary and Traditional in Music Creativity***

**14:15–15:00 Пленарно предавање/ Plenary session**

**Dr Ivan Čavlović, profesor emeritus (Sarajevo, Bosna i Hercegovina):** Kompozitorsko-stilske mijene u opusu Vojina Komadine. Nacrт за estetiku stvaranja./ Compositional-Stylestic Phases in Vojin Komadina's Opus. A Draft for the Aesthetics of Creation.

**15:00–15:45 Пленарно предавање/ Plenary session**

**Mr Zoran Komadina (Kragujevac, Srbija):** Odnos prema tradiciji u bosanskim partitama Vojina Komadine/ The Relation Towards the Tradition in Vojin Komadina's Bosnian Partitas

**15:45–17:00 Пауза за кафу/ Coffee Break**

**17:00–19:00 Научни скуп, Сесија 1, Војин Комадина – музиколошки, теоријски и педагошки аспекти, Сала Музичке академије Универзитета у Источном Сарајеву, 3. спрат/Scientific conference, Session 1, *Vojin Komadina – musicological, theoretical and pedagogical aspects*, Concert Hall, Academy of Music, University East Sarajevo, 3rd Floor**

**Radost Galonja Krtinić, MA/ MA Radost Galonja Krtinić:** *I tu [ona] tvrda srca bila da od srca suze ne pustila: uloga i identitet žene u stvaralaštvu Vojina Komadine / But [her] Heart was Hard within Her and Dry Her Eyelid: the Woman's Role and Identity in the Opus of Vojin Komadina*

**Mr Ivana Cerović, Peđa Hart, MA/ MA Ivana Cerović, MA Peđa Hart:** Postmoderna polistilističnost u *Tužnim pjesmama* Vojina Komadine / Postmodern Polystylism in *Sad song* by Vojin Komadina

**Mr Сњежана Ђукић-Чамур/MA Snježana Đukić-Čamur:** Фолклорне транспозиције у соло пјесми *Бојана ђевојко*/Folklore Transpositions in the Song *Bojana djevojko*

**Mr Valentina Dutina/ MA Valentina Dutina:** Simbioza arhaičnog i savremenog u horskim djelima Vojina Komadine inspirisanim poezijom Maka Dizdara / Symbiosis of the Archaic and Contemporary in Choral Works by Vojin Komadina Inspired by the Poetry of Mak Dizdar

**Mr Bartolomej Stanković/ MA Bartolomej Stanković:** Analiza ciklusa Vojina Komadine – *Pet preludijuma za klavir*/ Analysis of cycle *Five Preludes for Piano* by Vojin Komadina

**Mr Душан Ерак/MA Dušan Erak:** Савремени и традиционални методички поступци у раду на мелодијским примјерима Војина Комадине из босанскохерцеговачких приручника за наставу солфеђа/ Contemporary and Traditional in Methodical Settings in the Work with Melodic Examples by Vojin Komadina from Solfeggio Teaching Handooks from Bosnia and Herzegovina

**19:30 Промоција компакт диска *Тражим помиловање*, /вокални опус за глас и клавир Војина Комадине/ – Концерт - Клаудија Кркотић, сопран, Соња Радојковић, клавир** Сала Музичке академије Универзитета у Источном Сарајеву, 3. спрат/ Compact disc Promotion: *I Seek Amnesty* (Vojin Komadina's voice and piano vocal works), Concert – Klaudija Krkotić, soprano, Sonja Radojković, piano; Concert Hall, Academy of Music, University East Sarajevo, 3rd Floor

**СУБОТА, 14. децембар 2019./ Saturday, December 14, 2019.**

**09:30–11:00 Научни скуп, Сесија 2, Музикологија, Сала Музичке академије Универзитета у Источном Сарајеву, 3. спрат/ Scientific conference, Session 2, Musicology, Concert Hall, Academy of Music, University East Sarajevo, 3rd Floor**

**Др ум. Доротеа Вејновић/D.M.A. Dorotea Vejnović:** Вокална фолклорна традиција и елементи краљичког обреда у композицији *Краљице* - камерна фантазија за вокално-инструментални ансамбл, женски глас и електронику Доротеа Вејновић/ Vocal Folklore Tradition and Elements of Serbian Chants in Composition *Les Reines* - Chamber Fantasy for Vocal-Instrumental Ensemble, Female Voice and Electronics by Dorotea Vejnović

**Др Предраг Ђоковић/PhD Predrag Đoković:** Путевима традиције – од старог ка новијем српском црквеном појању/ Paths of Tradition: from Old to the Newer Serbian Church Chant

**Зорана Гуја, МА/ MA Zorana Guja:** Савремено и традиционално на примјеру босанскохерцеговачког аутора електронске музике Адија Луковца/ Contemporary and Traditional as an Example of Electronic Music Author from Bosnia and Herzegovina Adi Lukovac

**PhD Darko Kovačević/Dr Darko Kovačević:** Contemporary Issues of Art Music Terminology in English and Serbian: a Contrastive Analysis/ Savremena pitanja terminologije umjetničke muzike na engleskom i srpskom jeziku: kontrastivna analiza

**Мр Келле Валида Махмудовна:** Своеобразие творческой личности Бориса Александровича Чайковского/ Особеност стваралачке личности Бориса Александровича Чајковског



**11:00–12:00 Научни скуп, Сесија 3, Музичка педагогија и музичка теорија**  
**Сала Музичке академије Универзитета у Источном Сарајеву, 3. спрат / Scientific conference, Session 3, Music pedagogy and music theory, Concert Hall, Academy of Music, University East Sarajevo, 3rd Floor**

**Др Небојша Тодоровић/ PhD Nebojša Todorović:** Педагошки допринос професора Светислава Станчића развоју пијанистичке уметности у два Југославија/ Educational Contribution of Professor Svetislav Stančić To Development of Piano Arts in Two Yugoslavias

**Др Петар Илић, Александар Попадић/ PhD Petar Ilić, Aleksandar Popadić:** Дидактичко-методичка вредност уџбеника *Основна теорија музике* Милоја Милојевића/ Didactic and Methodological Value of the *Basic Theory of Music* Book by Miloje Mилојевић

**Мр Gordana Grujić/ MA Gordana Grujić:** Arnold Šenberg, Pol Hindemit i neoklasični impulsi / Schoenberg, Hindemith and Neoclassical Impulses

**Мр Милена Зеленовић/MA Milena Zelenović:** Примјена теорије скупова као аналитичке методе у композицији *Minas Tirit* Милоша Заткалика/ Application of Theory Sets as an Analytical Method in the Composition of *Minas Tirit* by Miloš Zatkalik

**Др Биљана Мандић/ PhD Biljana Mandić:** Савремено и традиционално у настави предмета *Музичка култура* у Републици Српској/ Contemporary and Traditional in Teaching the Subject *Music Culture* in Republic of Srpska

**12:00–13:00 Промоција књиге *Аналитички приказ музичког дјела кроз призму и интеракцију различитих музичких динамика* мр Валентине Дутине и мр Иване Церовић, Сала Музичке академије Универзитета у Источном Сарајеву, 3. спрат/Book Promotion *Analytical Review of Music Work through the Prism and the Interaction of Different Musical Dynamics*, authors MA Valentina Dutina and MA Ivana Cerović**

**13:00–14:00 Пауза за кафу/ Coffee Break**

**14:00–15:30 Научни скуп, Сесија 4, Извођаштво и музичка педагогија, Сала Музичке академије Универзитета у Источном Сарајеву, 3. спрат / Scientific conference, Session 4, Music performance and music pedagogy, Concert Hall, Academy of Music, University East Sarajevo, 3rd Floor**

**Sanja Nuhanović, mr Alma Ferović-Fazlić/ Sanja Nuhanović, MA Alma Ferović-Fazlić:** Tradicionalno i suvremeno u harmonikaškome orkestarskome muziciranju / Traditional and Contemporary in Accordion Orchestra Playing

**Мр Дражан Косорић, мр Сандра Ивановић/МА Дражан Косорић, МА Sandra Ivanović:** Традиционални кинески инструменти у уметничкој музици на примјеру извођачке дјелатности Камерног оркестра Забрањеног Града/ Traditional Chinese Instruments in Artistic Music Based on the Performing Arts of the Forbidden City of the Chamber Orchestra

**Др Љубо Шкиљевић/ PhD Ljubo Škiljević:** Поставка прстореда на дугметари као један од предуслова за успјешно савладавање репертоара/ Finger Position on the Button Accordion as one of the Prerequisites for Successful Mastering of the Repertoire

**Dr Miradet Zulić/ PhD Miradet Zulić:** О актуелној проблематици броја студената на пријемним испитима кроз примјер Музичке академије у Источном Сарајеву/ On the Current Problem of The Number of Students at the Admission Exams Through the Example of the Music Academy in East Sarajevo

**Мр Душан Ерак, мр Ивана Церовић, Пеђа Харт, МА/ МА Dušan Erak, МА Ivana Cerović, МА Peđa Hart:** Двадесет пет година смјера за Општу музичку педагогију на Музичкој академији Универзитета у Источном Сарајеву/ The Twenty-five-Years of The Department of General Music Pedagogy at The Music Academy of The University of East Sarajevo

**Милица Лукић, МА/МА Milica Lukić:** Ритмичке фигуре дводелне, троделне и четвороделне поделе јединице бројања у двогласним диктатима у средњој музичкој школи/ Rhythmic Figures of the Two-Part, Three-Part And Four-Part Divisions of the Unit of Count in Two-Voice Dictate in High Music School

**15:30–16:30 Научни скуп, Сесија 5, Музичка теорија и извођаштво, Сала Музичке академије Универзитета у Источном Сарајеву, 3. спрат / Scientific conference, Session 5, Music theory and music performance, Concert Hall, Academy of Music, University East Sarajevo, 3rd Floor**

**Др Љубо Шкиљевић/ PhD Ljubo Škiljević:** *Баш-Челик* за хармонику и симфонијски оркестар/ *Baš-čelik* for accordion and symphonic orchestra

**Мр Биљана Штака/MA Biljana Štaka:** Елементи савременог и традиционалног у формалним обрасцима и композиционо-техничком обликовању оркестарских свита *Балканофонија* и *Четири балканске игре* Јосипа Ш. Славенског/ Elements of Contemporary and Traditional in Formal Patterns and Composition-Technical Shaping of Orchestral Suites *Balkanophony* and *Four Balkan Dances* by Josip Slavensky

**Gordana Manojlović-Kovačević, MA/ MA Gordana Manojlović-Kovačević:** Ciklus pesama *Thyme and Rue* Алана Томаса за глас и гитару: susret tradicije i savremenog / Alan Thomas's Song Cycle *Thyme and Rue* for Voice and the Guitar: Meeting of the Traditional and Contemporary

**Др Ергиев Иван Дмитриевич:** Украинский «модерн-баян» – творческий, артистически-театральный феномен современного исполнительского искусства/ Украјински *модерн – бајан* – стваралачки, умјетничко-театрални феномен савремене извођачке умјетности

ПЛЕНАРНА ПРЕДАВАЊА

PLENARY SESSION

**Dr Ivan Čavlović**

Profesor emeritus

E-mail: icavlov@bih.net.ba

## **KOMPOZITORSKO-STILSKE MIJENE U OPUSU VOJINA KOMADINE. NACRT ZA ESTETIKU STVARANJA**

Već je dosta puta ova tema bila pregledavana od strane istraživača koji su se zanimali za umjetnički opus Vojina Komadine. Naime, koje su kompozitorske i stilske mijene prisutne u opusu Vojina Komadine, odnosno šta je to tradicionalno, šta savremeno, šta moderno i avangardno, a onda i postmoderno, nekoliko je puta osvjetljivano je s moje strane, ali i sa strane drugih istraživača i teoretičara muzike. Nemam u posljednje vrijeme baš dobar uvid u savremena istraživanja koja su u okviru izrečenog, pa možda i zbog toga se usudujem još jednom o tome progovoriti, ali i možda nešto ponoviti! U idejnim i estetskim okvirima omeđenim terminima i pojmovima: tradicionalno, savremeno, moderno i avangardno, postmoderno, želim se pozabaviti Komadinim kompozitorskim opusom.

**Ključne riječi:** Kompoziciono-stilske mijene. Vojin Komadina. Estetika stvaranja, Nacrt.

## **COMPOSITIONAL-STYLISTIC PHASES IN VOJIN KOMADINA'S OPUS. A DRAFT FOR THE AESTHETICS OF CREATION**

This topic has already been examined many times by the researchers interested in Vojin Komadina's artistic opus. Namely, which compositional and stylistic phases occur in Vojin Komadina's opus, that is what is traditional and what contemporary, what is modern and avant-garde, and then postmodern as well, has been presented by me for a few times, but also by other researchers and music theoreticians. In recent time, I do not have a very good insight into the contemporary research which are within the mentioned, so I dare to speak about that once more, and maybe even to repeat something as well! In the notional and aesthetic framework bordered with the terms and notions: traditional, contemporary, modern and avant-garde, postmodern, I want to deal with Komadina's compositional opus.

**Key words:** compositional-stylistic phases, Vojin Komadina, aesthetics of creation, draft.

## Mr Zoran Komadina

Univerzitet u Kragujevcu (Srbija), Filološko-umetnički fakultet

E-mai: komadinaz@gmail.com

### ODNOS PREMA TRADICIJI U BOSANSKIM PARTITAMA VOJINA KOMADINE

Plenarno predavanje

Vojin Komadina je napisao tri kompozicije sa naslovom *Partita bosniensis* u kratkom razdoblju od samo dve godine (1981–82). Prva partita je namenjena kamernom gudačkom orkestru, druga je za solo violinu (postoji i u verziji za klarinet), a treća, koja nosi podnaslov *musica religiosa*, napisana je za nestandardni kamerni sastav. Ove tri kompozicije čine specifičan ciklus. U prve dve partite se kao zajednička ideja pojavljuje potpuno jasna povezanost sa folklorom kroz prisustvo i obradu melodijskih citata i inspiracija folklornom tradicijom vidljivom već u nazivima stavova, kao što su: Pjevanje, Guslanje, Sevdalinka ili Ganga. Treća partita je inspirisana nasledem srpske duhovne muzike i takođe donosi melodijske citate, u ovom slučaju crkvenih pesama i njihovu obradu, uglavnom kroz melodijske formule. Način izražavanja je raznovrstan i kreće se od jednostavne homofone fakture pa do složene polifonije i čak mikropolifonije, a kao važan element u oblikovanju forme javlja se aleatorički princip rada. U ovim delima se mogu prepoznati kompozicioni principi i inspiracija koja se kod Komadine pojavljuju u delima koja su nastale pre ali i u muzici koju je pisao nakon nastanka ovog ciklusa

**Ključne riječi:** Vojin Komadina, muzički folklor, stara srpska muzika, Partita bosniensis, mikropolifonija, aleatorika.

### THE RELATION TOWARDS THE TRADITION IN VOJIN KOMADINA'S BOSNIAN PARTITAS

Vojin Komadina wrote three compositions with the title *Partita bosniensis* in a short period of only two years (1981-1982). The first partita is intended for a chamber string orchestra, the other is for violin solo (it also exists in the version for clarinet), and the third, with the subtitle *musica religiosa*, was written for a non-standard chamber group. These three compositions form a specific cycle. In the first two partitas, there is a completely clear connection with the folklore, through the presence and treatment of melodic quotations and the folklore tradition inspiration visible immediately in the names of the movements, such as: Singing, Playing the Gousle, Sevdalinka or Ganga. The third partita is inspired by the Serbian spiritual music heritage and also contains melodic quotations, in this case of church songs and their treatment, mostly through melodic formulae. The manner of expression is diverse, in the range from simple homophony to complex polyphony and even micropolyphony, and the aleatorical principle of work also occurs as a significant element in the shaping of the form. In these works it is possible to recognise the compositional principles and inspiration which

occur in Komadina's works created before this cycle, but also in the music written after the creation of this cycle.

**Key words:** Vojin Komadina, musical folklore, old Serbian music, Partita bosniensis, micropolyphony, aleatorics.

# САЖЕЦИ/ ABSTRACTS

1

ВОЈИН КОМАДИНА

МУЗИКОЛОШКИ, ТЕОРИЈСКИ И  
ПЕДАГОШКИ АСПЕКТИ

*VOJIN KOMADINA*

*MUSICOLOGICAL, THEORETICAL AND  
PEDAGOGICAL ASPECTS*



## **Radost Galonja Krtinić, MA**

Univerzitet umetnosti u Beogradu (Srbija), Fakultet muzičke umetnosti

Student doktorskih studija muzikologije

E-mail: radostgalonja@gmail.com

### ***I TU [ONA] TVRDA SRCA BILA DA OD SRCA SUZE NE PUSTILA: ULOGA I IDENTITET ŽENE U STVARALAŠTVU VOJINA KOMADINE***

U kompozitorskom opusu Vojina Komadine (1933–1997) uočljiv je specifičan pristup identitetu žene. Od stvaralačkih početaka, kompozitor je obrađivao teme u kojima je ženu i *žensko* prikazao na nekoliko načina: kroz izbor ženskog glasa kao pripovjedača koji *nariče* o nemilim događajima (solo pjesme *Dve pesme Antigone* iz 1954. i *Tužne pesme* iz 1993. godine), priču o majci (kamerno ostvarenje *Smrt majke Jugovića* iz 1973. godine) i tragediju ženskog lika (balet *Hasanaginica* iz 1975. godine). S obzirom na prisutnost motiva smrti, hrabrosti i patnje u navedenim djelima, kao cilj rada nameće se osvjetljenje Komadininog odabira tematike, tekstualnih predložaka i kompoziciono-tehničkih sredstava kojima je odslikao različite ženske likove i *priče* u kojima identitet žene zauzima važnu ulogu.

**Gljučne riječi:** Vojin Komadina, identitet, žena, *žensko*.

### ***BUT [HER] HEART WAS HARD WITHIN HER AND DRY HER EYELID: THE WOMAN'S ROLE AND IDENTITY IN THE OPUS OF VOJIN KOMADINA***

In the opus of Vojin Komadina (1933–1997), there is evident a specific approach to an identity of a woman. From his career beginnings, the composer has covered topics in which he portrays a woman and *womanish* in several ways: through the choice of a female voice as a storyteller who *narrates* about relentless events (*Two Songs of Antigona* from 1954 and *Sad Songs* from 1993), a story of mother (the chamber composition *The Death of Mother Jugovic* from 1973) and a tragedy of female character (the ballet *Hasanaginica* from 1975). Considering the presence of motives of death, courage, and suffering in these works, the aim of the work is to notice Komadina's selection of themes, textual templates and compositional techniques that depicted various female characters and stories in which the identity of a woman plays an important role.

**Key words:** Vojin Komadina, identity, woman, *womanish*.

**Mr Ivana Cerović**

**Peđa Hart, MA**

Univerzitet u Istočnom Sarajevu (Republika Srpska, BiH), Muzička akademija

E-mail: ivana.cerovic@mak.ues.rs.ba

pedja.hart@mak.ues.rs.ba

## **POSTMODERNA POLISTILISTIČNOST U *TUŽNIM PESMAMA* VOJINA KOMADINE**

Ciklus solo pjesama *Tužne pesme* pripada posljednjoj stvaralačkoj fazi Vojina Komadine koja se odvija devedesetih godina prošlog vijeka. U tom periodu se kompozitorov dotadašnji avangardni muzički jezik koji prati savremene tokove muzičke moderne, postepeno transformiše i pojednostavljuje revitalizirajući tonalnost uz primjenu redukcije kompoziciono-tehničkih sredstava i uspostavljanje veze sa srpskim nacionalnim idiomom. Ciklus je nastao u turbulentnom periodu kompozitorovog života, kada zbog ratnog stanja u državi odlazi iz Sarajeva, grada u kojem je živio i stvarao i predstavlja svojevrstan krik i očajanje pojedinca nad strašnom sudbinom. U radu će fokus biti na elementima različitih muzičkih stilova koji se uočavaju a koji su isprepleteni i drugačije organizovani u postmodernom maniru.

**Ključne riječi:** Vojin Komadina, *Tužne pesme*, postmodernizam, polistilizizam.

## **POSTMODERN POLYSTYLISM IN *SAD SONG* BY VOJIN KOMADINA**

A solo songs cycle called "Sad songs" (1993) belongs to the last creative phase of Vojin Komadina which lasted throughout the last decade of the 20th century. During that period, the composer gradually transformed and simplified his previous avant-garde musical expression which followed the contemporary flows of modern music, revitalizing tonality, reducing the composition techniques and establishing a deeper connection with Serbian national idiom. The cycle originated during the turbulent period of the composer's life, after he left Sarajevo, the city he lived and composed in, due to the state of war and it represents a sort of an individual's cry of despair over a dreadful fate. In this paper, the focus will be on the elements of different music styles, entangled and organized in a postmodernist manner.

**Key words:** Vojin Komadina, *Sad songs*, postmodernism, polystylism.

## **Мр Сњежана Ђукић-Чамур**

Универзитет у Источном Сарајеву (Република Српска, БиХ), Музичка академија  
E-mail: snjezanadjukic@hotmail.com

### **ФОЛКЛОРНЕ ТРАНСПОЗИЦИЈЕ У СОЛО ПЈЕСМИ *БОЈАНА ЂЕВОЈКО***

У богатом композиторском опусу Војина Комадине вокални опус заузима сразмјерно значајно мјесто. Овом жанру композитор се обраћа током читавог свог стваралаштва, бирајући - као „директну“ инспирацију - различите поетске изворе. Било да су књижевни извори народни или умјетнички, крајњи достигнути резултат је такав да се опус Војина Комадине најчешће дефинише кроз призму фолклорних транспозиција. Аутор рада ће управо тај аспект: елементе народне, традицијске умјетности (поднебља с којег потиче Војин Комадина) посматрати као фолклорне транспозиције у посљедњем композиторском опусу - соло пјесми „Бојана Ђевојко“.

**Кључне ријечи:** Војин Комадина, Бојана Ђевојко, фолклорна транспозиција.

### **FOLKLORE TRANSPOSITIONS IN THE SONG *BOJANA DJEVOJKO***

The pieces for voice Vojin Komadina occupies a relatively significant place in his rich composer's oeuvre. The composer addresses this genre throughout his work, choosing - as "direct" inspiration - different poetic sources. Whether literary sources are folk or artistic, the end result is such that the opus of Vojin Komadina is most often defined through the prism of folklore transpositions. The author of the paper will view precisely this aspect: the elements of folk, traditional art (the area from which Vojin Komadina originates) as folklore transpositions in the last composer's oeuvre - the solo song "Bojana djevojko".

**Key words:** Vojin Komadina, Bojana djevojko, folklore transposition.

## **Mr Valentina Dutina**

Univerzitet u Istočnom Sarajevu (Republika Srpska, BiH), Muzička akademija

E-mail: valentinacvijetic@hotmail.com

### **SIMBIOZA ARHAIČNOG I SAVREMENOG U HORSKIM DJELIMA VOJINA KOMADINE INSPIRISANIM POEZIJOM MAK DIZDARA**

Poetički kontekst kompozitora Vojina Komadine i pjesnika Maka Dizdara, predstavlja uspješnu simbiozu savremenog umjetničkog izraza i dubljih folklornih, muzičkih i jezičkih slojeva podneblja u kojem su autori živjeli i stvarali. Primarni cilj istraživanja je identifikovanje arhaičnih muzičkih obrazaca koji su poslužili kao polazište u oblikovanju horskih djela *Tri minijature* (1968) *Gorčin* (1982) i *Modra rijeka* (1986), inspirisanih Dizdarevom poezijom. Navedene horske kompozicije, nastale u drugoj polovini 20. vijeka, ukazuju na modernističku i postmodernističku orijentaciju Vojina Komadine te značajno doprinose opštem sagledavanju stilističkog prosegda kompozitora.

**Ključne riječi:** Vojin Komadina, Mak Dizdar, horska muzika, folkorni obrasci, moderna, postmoderna.

### **SYMBIOSIS OF THE ARCHAIC AND CONTEMPORARY IN CHORAL WORKS BY VOJIN KOMADINA INSPIRED BY THE POETRY OF MAK DIZDAR**

The poetic context of the composer Vojin Komadina and the poet Mak Dizdar presents a successful symbiosis of a contemporary musical expression and deeper folklore, musical and linguistic layers of the territory on which the authors lived and created their works. The primary goal of the research is the identification of archaic musical patterns which served as a basis in the shaping of choral works *Three Miniatures* (1968), *Gorčin* (1986) and *Blue River* (1986), inspired by Dizdar's poetry. The mentioned choral compositions, created in the second half of the 20th century, indicate the modern and postmodern orientation of Vojin Komadina and contribute significantly to the general comprehension of the composer's stylistic procedure.

**Key words:** Vojin Komadina, Mak Dizdar, choral music, folklore patterns, modernism, postmodernism.

## **Mr Bartolomej Stanković**

Univerzitet u Istočnom Sarajevu (Republika Srpska, BiH), Muzička akademija

E-mail: bartolomej.stankovic@gmail.com

### **ANALIZA CIKLUSA VOJINA KOMADINE - *PET PRELUDIJUMA ZA KLAVIR***

Ciklus Pet preludijuma za klavir posvećen je istaknutoj bh. pijanistkinji Aleksandri Romanić. Analiza ovog ciklusa je podijeljena u pet različitih odsjeka – harmonijska, formalna, stilska, teorijska i metodička analiza. Preludijumi su načelno komponovani u ekspresionističkom stilu koji podrazumijeva ravnopravnost svih tonova, ali bez naročite organizacije. Djelimični aleatorički postupci daju poseban ugođaj cjelokupnom ciklusu, u kojem kompozitor jednako koristi i tradicionalnu i savremenu notaciju. Savremenim kompozitorskim tehnikama, Vojin Komadina je ovim ciklusom, potvrdio status vodećeg kompozitora savremene muzike na našim prostorima.

**Ključne riječi:** Vojin Komadina, Pet preludijuma, klavir, analiza.

### **ANALYSIS OF CYCLE *FIVE PRELUDES FOR PIANO* BY VOJIN KOMADINA**

Cycle Five Preludes for piano is dedicated to prominent BiH pianist Aleksandra Romanić. The analysis of this cycle is divided into five different sections – harmonic, formal, stylistic, theoretical and methodical analysis. Preludes are, in principle, composed in an expressionist style that implies equality of all tones, but without particular organization. Partial aleatoric techniques give a special atmosphere to the overall cycle, in which the composer uses both traditional and contemporary notation. With using contemporary composing techniques, Vojin Komadina has confirmed with this cycle the status of the leading contemporary composer in our region.

**Key words:** Vojin Komadina, Five preludes, piano, analysis.

## **Мр Душан Ерак**

Универзитет у Источном Сарајеву (Република Српска, БиХ), Музичка академија

E-mail: dusan.erak@mak.ues.rs.ba

### **САВРЕМЕНИ И ТРАДИЦИОНАЛНИ МЕТОДИЧКИ ПОСТУПЦИ У РАДУ НА МЕЛОДИЈСКИМ ПРИМЈЕРИМА ВОЈИНА КОМАДИНЕ ИЗ БОСАНСКОХЕРЦЕГОВАЧКИХ ПРИРУЧНИКА ЗА НАСТАВУ СОЛФЕЂА**

Истраживањем су обухваћени мелодијски примјери Војина Комадине (1933–1997) који се налазе у приручницима за солфеђо Марка Барошевчића публикованих у Сарајеву осамдесетих година 20.вијека. Аналитички приказ мелодијских и ритмичких карактеристика ових примјера омогућава детаљан увид у примјену савремених и традиционалних методичких поступака у раду у областима мелодике и ритма, компаративни приказ у циљевима рада у поменутих областима са аспекта савремене методике наставе солфеђа. У истраживању су примјењиване различите методе истраживања: историјска, анализа садржаја, аналитичко-синтетичка и дескриптивна. Резултати истраживања указују на значајне разлике у методичким поставкама у раду у области мелодике и ритма заснованих на методама релативне солмизације и љествично-интервалске интонације са једне и комбиноване функционалне методе са друге стране.

**Кључне ријечи:** Војин Комадина, мелодијски примјери, методика наставе солфеђа, мелодика, ритам.

### **CONTEMPORARY AND TRADITIONAL IN METHODOICAL SETTINGS IN THE WORK WITH MELODIC EXAMPLES BY VOJIN KOMADINA FROM SOLFEGGIO TEACHING HANDBOOKS FROM BOSNIA AND HERZEGOVINA**

The Research in this paper covers the characteristics of melodic examples by Vojin Komadina (1933–1997) from Marko Baroševčić's solfeggio handbooks published in Sarajevo during the eight decade of the 20th century. The analytical presentation of melodic and rhythmical characteristics of this examples provide a complete review of contemporary and traditional methodical settings in the fields of melody, rhythm, comparative approach in the aims in mentioned fields from the aspect of contemporary solfeggio teaching methods. Within the research, the following methods have been applied: historical method, content analysis, analytic-synthetic method and descriptive method. The results of the research indicate to the significant differences in methodical settings in the fields of melody and rhythm based on methods of relative solmization and scale-interval intonation on the one hand, and the combined functional method on the other.

**Key words:** Vojin Komadina, melodic examples, solfeggio teaching method, melody, rhythm.



2

МУЗИКОЛОГИЈА

*MUSICOLOGY*



## **Др ум. Доротеа Вејновић**

Универзитет у Новом Саду (Србија), Академија уметности

E-mail: teavejnovic@hotmail.com

### **ВОКАЛНА ФОЛКЛОРНА ТРАДИЦИЈА И ЕЛЕМЕНТИ КРАЉИЧКОГ ОБРЕДА У КОМПОЗИЦИЈИ *КРАЉИЦЕ* - КАМЕРНА ФАНТАЗИЈА ЗА ВОКАЛНО-ИНСТРУМЕНТАЛНИ АНСАМБЛ, ЖЕНСКИ ГЛАС И ЕЛЕКТРОНИКУ ДОРОТЕЕ ВЕЈНОВИЋ**

Теоријски рад о делу „Краљице - камерна фантазија у седам ставова за вокално-инструментални ансамбл, женски глас и електронику“ је студија која описује полазишта и поступке спроведене у композицији. У раду се обрађује идеја о употреби изворног српског музичког фолклорног идиома, кроз аналогију и кореспонденцију са савременим музичким изразом. Снажна семиотичка стања садржана у тексту песама краљичког обреда исказана су кроз синтезу музике и текста, истраживачки аспект тембралних прогресија, и феномене који имају пандан у особеностима краљичког обреда. Ова тематика је иницирала аналитичко сагледавање обреда и музичко-формалних структура народног напева и испитивање могућности употребе ових карактеристика у пољу савремене композиције.

**Кључне ријечи:** композиција, традиција, анализа, краљичке песме.

### **VOCAL FOLKLORE TRADITION AND ELEMENTS OF SERBIAN CHANTS IN COMPOSITION *LES REINES* - CHAMBER FANTASY FOR VOCAL-INSTRUMENTAL ENSEMBLE, FEMALE VOICE AND ELECTRONICS BY DOROTEA VEJNOVIC**

Theoretical paper on the work "Les Reines - a seven-movement chamber fantasy for vocal-instrumental ensemble, female voice and electronics" is a study that analyzes the starting points and procedures performed in composition. The paper deals with the idea of using the original Serbian musical folklore idiom through analogy and correspondence with contemporary musical expression. The strong semiotic states contained in the lyrics of the songs of the traditional ritual are expressed through the synthesis of music and text, the exploratory aspect of timbral progressions, and the phenomena that has a pandan in the peculiarities of the ritual itself. This topic initiated an analytical examination of traditional chants and their music-formal structures and the examination of the possibility of using these characteristics in the field of contemporary composition.

**Key words:** composition, tradition, analysis, traditional chants.

## **Др Предраг Ђоковић**

Универзитет у Источном Сарајеву (Република Српска, БиХ), Музичка академија

E-mail: djokovicpiz@gmail.com

### **ПУТЕВИМА ТРАДИЦИЈЕ: ОД СТАРОГ КА НОВИЈЕМ СРПСКОМ ЦРКВЕНОМ ПОЈАЊУ**

Традиција литургијског појања саставни је део опште историје Срба. Различити модалитети тога појања који су се формирали у појединим историским раздобљима указују на континуитет у преношењу ове традиције. У настојању да појасни шта представља старо, а шта новије српско појање, ова студија расветљава естетске и структуралне аспекте који се доводе у везу са овим појмовима. Стари и нови музичко-појачки идиоми сведоче о духу и естетици епоха у оквиру којих су се формирали, од касновизантијске до просветитељске. С обзиром да су се промене одвијале у процесу спонтаног преношења појачке традиције, граница између старог и новог појања није могла бити стриктна. Преломном тачком би се могла означити реформа црквеног појања коју је иницирао карловачки митрополит Стефан Стратимировић. Упркос томе, актуелно, тј. новије српско црквено појање, иако делимично симплификано и тонално модернизовано, „рециклирањем“ старијих музичких модела и мотива сачувало је неке елементе раније појачке традиције базиране на традицији византијског појања. О томе сведочи сачувана изворна модалност у делу српског црквено-појачког репертоара. Нажалост, у најновије време уочава се тенденција да се старим српским црквеним појањем назову грчко-византијске црквене мелодије које се могу чути у појединим нашим храмовима, што представља грубу терминологију злоупотребу.

**Кључне ријечи:** црквено појање, старо, ново, традиција, историја.

### **PATHS OF TRADITION: FROM OLD TO THE NEWER SERBIAN CHURCH CHANT**

Tradition of the liturgical chanting is an integral part of the Serbian general history. Variety of forms generated in certain historical periods prove the continuity in passing on the tradition. In an attempt to explain what is the old and what is the newer Serbian chanting, this study clarifies aesthetic and cultural aspects related to these terms. Old and new musical and chanting idioms testify to the spirit and aesthetics of the epochs in which they were formed, from late Byzantine to the Age of Enlightenment and beyond. Since changes happened during the process of spontaneous passing on of the chanting tradition, the line between the old and new could not be clear. The church chanting reform initiated by the Metropolitan of Karlovci, Stefan Stratimirović, could be marked as a turning point. Despite that, the actual, i.e. newer Serbian church chanting, although partially simplified and tonally modernised, by “recycling” of the older music models and motifs preserved the elements of the earlier chanting practice based on tradition of

the Byzantine chanting. The original modality preserved in a part of the Serbian church-chanting repertoire, proves that. Unfortunately, a tendency has been noted recently for the Greek-Byzantine church melodies which can be heard in some of our churches, to be called the old Serbian chanting, which is a harsh misuse of terminology.

**Key words:** church chanting, old, new, tradition, history.

## **Зорана Гуја, МА**

Универзитет у Сарајеву (Босна и Херцеговина), Музичка академија Сарајево

Студент докторских студија етномузикологије

E-mail: zoranaethno@gmail.com

### **САВРЕМЕНО И ТРАДИЦИОНАЛНО НА ПРИМЈЕРУ БОСАНСКОХЕРЦЕГОВАЧКОГ АУТОРА ЕЛЕКТРОНСКЕ МУЗИКЕ АДИЈА ЛУКОВЦА**

Посебно мјесто у историји музике заузима појава електронске музике, чији развој и поље дјеловања можемо пратити до данас. Њена употреба је многострана – од умјетничке, популарне, филмске, амбијенталне музике, музике за позориште, музикотерапије итд. У овом раду електронска музика ће бити обрађена у дјелима Адија Луковца, једном од креативних симбола модерне музичке сцене у Босни и Херцеговини. У уводном дијелу приказаће се кратки појмови и тумачења електронске музике и преглед стваралаштва бх. композитора код којих налазимо електронску музику. Лик и дјело Адија Луковца ће се обрадити у наредном дијелу, а у главном дијелу рада акценат је стављен на различите музиколошке елементе и аспекте савременог и традиционалног у музичком стваралаштву поменутог аутора босанскохерцеговачке електронске музике.

**Кључне ријечи:** електронска музика, Ади Луковац, савремено и традиционално, Босна и Херцеговина.

### **CONTEMPORARY AND TRADITIONAL AS AN EXAMPLE OF ELECTRONIC MUSIC AUTHOR FROM BOSNIA AND HERZEGOVINA ADI LUKOVAC**

The emergence of electronic music occupies a special place in the history of music, whose development and field of activity can be traced to this day. Its use is versatile - from artistic, popular, film, ambient music, theater music, music therapy, etc. In this work, electronic music will be covered in the works of Adi Lukovac, one of the creative symbols of the modern music scene in Bosnia and Herzegovina. The introductory section will present brief concepts and interpretations of electronic music and an overview of the creativity of bh. composers where we find electronic music. The character and work of Adi Lukovac will be dealt with in the next part, and in the main part of the work, the emphasis is placed on different musicological elements and aspects of contemporary and traditional in the creative work of the aforementioned bh. author of electronic music.

**Key words:** Electronic Music, Adi Lukovac, Contemporary and Traditional, Bosnia and Herzegovina.

## **PhD Darko KOVAČEVIĆ**

University East Sarajevo (Bosnia and Herzegovina)  
Faculty of Electrical Engineering/Academy of Music  
E-mail: dax1978@gmail.com.  
darko.kovacevic@etf.ues.rs.ba

### **CONTEMPORARY ISSUES OF ART MUSIC TERMINOLOGY IN ENGLISH AND SERBIAN: A CONTRASTIVE ANALYSIS**

The paper will discuss the contemporary issues relating to the terminology of art music in English and Serbian through the contrastive analysis based on the corpus consisting of relevant excerpts of texts in both languages. In the introduction of the paper, some general concepts regarding art music and its terminology, common approaches to musical analysis in the literature in English and Serbian, and contrastive analysis will be given. The corpus-based contrastive analysis will be performed and presented in the central part of the paper. Finally, the conclusions and possible further research directions will be stated in the final part of the paper.

**Key words:** art music, terminology, contrastive analysis, English, Serbian.

### **SAVREMENA PITANJA TERMINOLOGIJE UMJETNIČKE MUZIKE NA ENGLISKOM I SRPSKOM JEZIKU: KONTRASTIVNA ANALIZA**

U radu će se razmatrati savremena pitanja u vezi sa terminologijom umjetničke muzike na engleskom i srpskom jeziku kroz kontrastivnu analizu zasnovanu na korpusu koji se sastoji od relevantnih odlomaka tekstova na oba jezika. U uvodnom dijelu rada biće predstavljene neki opšti koncepti u vezi sa umjetničkom muzikom i njenom terminologijom, uobičajenim pristupim muzičkoj analizi u literaturi na engleskom i srpskom jeziku, te kontrastivnom analizom. U centralnom dijelu rada, biće izvršena i predstavljena kontrastivna analiza zasnovana na korpusu. Konačno, u završnom dijelu rada će biti naznačeni zaključci i dalji mogući pravci istraživanja.

**Ključne riječi:** umjetnička muzika, terminologija, kontrastivna analiza, engleski jezik, srpski jezik.

## **Mr Kelle Valida Махмудовна**

Российская Академия Музыки имени Гнесиных, Москва (Россия)

E-mail: vakelle@mail.ru

### **СВОЕОБРАЗИЕ ТВОРЧЕСКОЙ ЛИЧНОСТИ БОРИСА АЛЕКСАНДРОВИЧА ЧАЙКОВСКОГО**

Несколько биографических штрихов. Причины недооценки созданного композитором (внешние и внутренние). Трудность в определении местоположения художественного мира и стиля композитора в контексте течений второй половины XX века («не присоединившийся»). Продолжатель (в ярко индивидуальной форме) классико-романтической традиции. Новизна музыки Б. Чайковского как синоним индивидуальной неповторимости. Миропонимание Б. Чайковского, основанное на усилении центристремительных позиций, как альтернатива постмодернистскому вектору. Обретение смыслов в эпоху потери смыслов.

**Ключевые слова:** Борис Чайковский, вторая половина XX века, стилевые направления.

### **ОСОБЕНОСТ СТВАРАЛАЧКЕ ЛИЧНОСТИ БОРИСА АЛЕКСАНДРОВИЧА ЧАЈКОВСКОГ**

Неколико биографских података. Разлози недовољног вредновања стваралаштва композитора (унутрашњи и спољашњи). Потешкоће у одређивању позиције умјетничког стила у контексту умјетничких праваца друге половине 20. вијека. Настављач (у изразито индивидуалном облику) класично – романтичарске традиције. Новине у музици Бориса Чајковског као синоним за индивидуалну оригиналност. Поглед на свијет Б. Чајковског, заснован на јачању централистичких позиција, као алтернативе постмодернистичком правцу. Проналажење смисла у епохи губитка смисла.

**Кључне ријечи:** Борис Чајковски, друга половина 20. вијека, стилски правци.



3

МУЗИЧКА ПЕДАГОГИЈА  
И  
МУЗИЧКА ТЕОРИЈА

*MUSIC PEDAGOGY  
AND  
MUSIC THEORY*



## **Др Небојша Тодоровић**

Ниш, Србија

E-mail: bunibrod@gmail.com

### **ПЕДАГОШКИ ДОПРИНОС ПРОФЕСОРА СВЕТИСЛАВА СТАНЧИЋА РАЗВОЈУ ПИЈАНИСТИЧКЕ УМЕТНОСТИ У ДВЕМА ЈУГОСЛАВИЈАМА**

*Ми се можда не смијемо надати да ће наша пијанистичка умјетност икада имати таквог учитеља као што је био професор Станчић... Иво Мачек*

Оснивач и утемељитељ „Загребачке пијанистичке школе“, професор Светислав Станчић (1895-1970) неоспорно је једно од најзначајнијих пијанистичких имена у обе Југославије. Његова делатност је уско везана за Загреб и Музичку академију у Загребу на којој је предавао клавир, од оснивања ове институције 1921. године, па до одласка у мировину 1965. године. У овом периоду, у његовој клавирској класи дипломирало преко 100 студената од којих су многи постали познати концерти пијанисти. Професор Станчић је био харизматична личност, музичар највише културе и педагог највишег ранга, који је поставио темеље развоју пијанизма на европским традицијама листовске школе, не само у Загребу и Хрватској, већ и много шире, на просторима обе Југославије. Овај рад жели да укаже на огроман значај и немерљив допринос проф. Светислава Станчића развоју пијанистичке уметности на нашим просторима.

**Кључне речи:** Светислав Станчић, Загреб, „Загребачка пијанистичка школа“, клавирска педагогија, Предратна и послератна Југославија.

### **EDUCATIONAL CONTRIBUTION OF PROFESSOR SVETISLAV STANČIĆ TO DEVELOPMENT OF PIANO ARTS IN TWO YUGOSLAVIAS**

The founder of the "Zagreb Piano School" professor Svetislav Stancic (1895-1970) is one of the most important pianists in Kingdom of Yugoslavia and socialist Yugoslavia.

His activity is closely tied to the Zagreb Music Academy where he taught piano since the establishment of this institution in 1921 until his retirement in 1965. Over 100 students graduated in his piano class in this period and many of them became famous concert pianists.

Professor was a charismatic person, and teacher of the highest rank, who laid the foundation of the development of pianism on the European traditions by Franc Liszt, not only in Zagreb and Croatia, but also, more broadly, on the territory of Yugoslavias.

This paper seeks to highlight the enormous importance and invaluable contribution of professor Svetislav Stancic to piano art development in our region.

**Key words:** Svetislav Stančić, Zagreb piano school, piano pedagogy, before and after the war in Yugoslavia.

## **Др Петар Илић**

Универзитет у Приштини, Звечан–Косовска Митровица (Србија), Факултет уметности

E-mail: petarister@gmail.com

## **Александар Попадић**

Музичка школа „Стеван Мокрањац“, Краљево (Србија)

### **ДИДАКТИЧКО-МЕТОДИЧКА ВРЕДНОСТ УЏБЕНИКА *ОСНОВНА ТЕОРИЈА МУЗИКЕ* МИЛОЈА МИЛОЈЕВИЋА**

У овом раду се разматра дидактичко-методичка вредност уџбеника Основна теорија музике Милоја Милојевића. Уџбеник је објављен у Издавачком и књижарском предузећу Геце Кона у Београду, 1940. године. Састоји се из два дела намењених, како Милојевић наводи у наслову „за први и други разред средњих и њима сличних школа“. Уз уџбеник, штампан је и приручник Методски упут за предавање Основна теорија музике. Милојевићеви уџбеник се не налази на списку понуђене наставне литературе у актуелном наставном плану и програму музичких школа за предмет Музичка теорија. Циљ овог рада је да се утврди и актуелизује вредност овог заборављеног уџбеника. Тиме би се омогућило проширивање иначе скромног списка понуђене уџбеничке литературе у којима се обрађују основе музичке теорије. Поред сагледавања дидактичко-методичког, али и историјског значаја уџбеника Основна теорија музике, указало би се на наставно-педагошку делатност Милоја Милојевића у оквиру средњошколског образовања. Од методичких поступака примениће се анализа садржаја.

**Кључне ријечи:** Дидактичко-методичка вредност, *Музичка теорија*, уџбеник.

### **DIDACTIC AND METHODOLOGICAL VALUE OF THE *BASIC THEORY OF MUSIC* BOOK BY MILOJE MILOJEVIC**

This work elaborates didactic and methodological value of the "Basic Theory of Music" book by Miloje Milojevic. The book was issued by "Publishing & Bookshop" firm, owned by Geca Kon, in Belgrade in 1940. It is comprised of two editions which are, as per Milojevic title, aimed at first and second grade of high schools and the likes. Along with the book, the guidelines have been printed too, called "Methodological rules for teaching Basic Music Theory". The Milojevic book isn't on a list of offered teaching literature for the contemporary teaching plan and program of music schools for a Music Theory subject. The aim of this work is to establish and articulate the values of this forgotten book. That would enable the augmentation of otherwise limited a list of offered teaching literature related to basic theory of music. In addition to providing insights into didactic and methodological, and historical significance of the "Basic Music Theory" book, the

work points out the teaching and pedagogical efforts of Miloje Milojevic within high school education. Methodological tool used is a Content Analysis.

**Key words:** didactic and methodological valuee, theory of music, teaching book.

## **Mr Gordana Grujić**

Univerzitet u Banjoj Luci (Republika Srpska, BiH), Akademija umjetnosti

E-mail: gordana.grujic@au.unibl.org

### **ARNOLD ŠENBERG, POL HINDEMIT I NEOKLASIČNI IMPULSI**

Muziku nakon Prvog svjetskog rata karakterišu dvije značajne struje, a to su atonalitetnost i nastanak dodekafonije nasuprot težnjama neoklasičara ka očuvanju tradicionalnih vrijednosti tonalitetne muzike. Godine 1923. Šenberg prezentuje svoje ideje o komponovanju pomoću dvanaest tonova koje je primjenio u Sviti op.25 za klavir. U istom trenutku, drugi germanski kompozitor Pol Hindemit naglašava svoje nove eksperimentalne težnje u Sviti 1922 op.26 takođe pisanoj za klavir. U radu su predstavljene osnovne karakteristike navedenih kompozicija Šenberga i Hindemita. Iako su naizgled u pitanju dva različita djela, uočavaju se i značajni neoklasični impulsi u oba djela, koji su posebno izraženi u Šenbergovoj Sviti op.25.

**Ključne riječi:** Šenberg, Hindemit, dodekafonija, džez, neoklasicizam.

### **SCHOENBERG, HINDEMITH AND NEOCLASSICAL IMPULSES**

Music after the First World War is characterized by two directions, the atonality and the formation of dodecaphony against the aspirations of the neoclassical composers to preserve the traditional values of tonal music. In 1923, Schoenberg presented his ideas on composing using the twelve tones he applied in Suite Op.25 for piano. At the same moment, another German composer, Paul Hindemit, emphasizes his experimental aspirations in Suite 1922 Op.26 also for piano. In this paper are presented the basic characteristics of these two compositions by Schoenberg and Hindemith. Although there are seemingly two opposing works, it is possible to find a significant neoclassical impulses in this works, especially noted in Schoenberg's Suite op.25.

**Key words:** Schoenberg, Hindemith, dodecaphony, jazz, neoclassicism.

## **Мр Милена Зеленовић**

ЈУ Музичка школа „Стеван Стојановић Мокрањац“ Бијељина (Република Српска, БиХ)

E-mail: milenazelenovic67@gmail.com

### **ПРИМЈЕНА ТЕОРИЈЕ СКУПОВА КАО АНАЛИТИЧКЕ МЕТОДЕ У КОМПОЗИЦИЈИ *MINAS TIRIT* МИЛОША ЗАТКАЛИКА**

Теорија скупова, као аналитички метод је првенствено намјењена репертоару атоналне музике. Најзначајнији допринос у развоју теорије скупова дао је Ален Форт, који је појмове тонских и интервалских класа значајно проширио, бавећи се систематском проблематиком њихове повезаности.

Циљ овог рада је да, помоћу теорије скупова, прикаже релације скупова, надскупова и подскупова у композицији *Minas Tirit* Милоша Заткалика.

**Кључне ријечи:** Теорија скупова, аналитичке методе, тонске класе, Милош Заткалик, *Minas Tirit*.

### **APPLICATION OF THEORY SETS AS AN ANALYTICAL METHOD IN THE COMPOSITION OF *MINAS TIRIT* BY MILOŠ ZATKALIK**

Theory sets, as an analytical method, is primarily intended for the repertoire of atonal music. The most significant contribution to the level of theory sets was given by Allen Forte, who initially expanded the concepts of tone and interval classes, dealing with the systematic complexity of their connection.

The aim of this paper is to present relations of sets, supersets and subsets in the composition of *Minas Tirit* by Milos Zatkalik, using set theory.

**Key words:** Theory sets, analytical methods, tone classes, Milos Zatkalik, *Minas Tirit*.

## **Др Биљана Мандић**

Универзитет у Крагујевцу (Србија), Филолошко-уметнички факултет

E-mail: biljana.mandic@gmail.com

### **САВРЕМЕНО И ТРАДИЦИОНАЛНО У НАСТАВИ ПРЕДМЕТА МУЗИЧКА КУЛТУРА У РЕПУБЛИЦИ СРПСКОЈ**

Реформе образовних система које су наступиле након 1995. године, имплицирале су значајне промене у основношколској настави. Промена дужине школовања, фонда часова, структуре предмета, уџбеничке литературе, само су неке од оних које нам данас, у континууму од преко двадесет година, дају за право да наставу предмета Музичка култура посматрамо као чиниоца који је допринео, и допринеси, савременим просветно-педагошким тенденцијама у основношколском образовању. У раду се анализира и вреднује прогресивни и регресивни положај предмета Музичка култура у основношколској настави, узимајући у обзир све кључне чиниоце који (ни)су допринели осавремењавању предмета Музичка култура на просторима Републике Српске.

**Кључне ријечи:** Музичка култура, основна школа, наставни процес, образовање.

### **CONTEMPORARY AND TRADITIONAL IN TEACHING THE SUBJECT MUSIC CULTURE IN REPUBLIC OF SRPSKA**

The reform of educational systems that took place after 1995 implied significant changes in primary education. Changing the length of schooling, the number of classes, the structure of the subject, the textbook literature, are just some of those that today, over a continuum of over twenty years, give us the right to view the teaching of Music Culture as a contributing factor, and contributing, to contemporary educational, pedagogical tendencies in primary education.

The paper analyzes and evaluates the progressive and regressive position of the Music Culture course in elementary education, taking into account all the key factors that (have) not contributed to the modernization of the Music Culture course in the Republic of Srpska.

**Key words:** Music culture, elementary school, teaching process, education.



4

ИЗВОЂАШТВО  
И  
МУЗИЧКА ПЕДАГОГИЈА

*MUSIC PERFORMANCE  
AND  
MUSIC PEDAGOGY*



## **Sanja Nuhanović**

Kazališno-koncertna dvorana Ivana Brlić-Mažuranić, Slavonski Brod (Hrvatska)

E-mail: sanja.nuhanovic@gmail.com

## **Mr Alma Ferović Fazlić**

Univerzitet u Sarajevu (Bosna i Hercegovina), Akademija scenskih umjetnosti

E-mail: alma@mtm.ba

### **TRADICIONALNO I SUVREMENO U HARMONIKAŠKOME ORKESTARSKOME MUZICIRANJU**

U radu se promišlja o stanju i mogućnostima harmonike kao solističkoga i komornoga, a posebice orkestarskoga instrumenta. Instrument kojemu su nametnute predrasude prikazan je kroz umjetnički glazbeni izričaj, ali je prikazan i kroz prizmu suvremenoga interdisciplinarnoga pristupa. Autorice kroz istraživanje programa natjecanja daju prikaz natjecateljskoga repertoara harmonikaških orkestara na Međunarodnome festivalu harmonike Bela pl. Panthy koji se u Slavonskome Brodu održava od 2010. godine. Uz to, daje se i prikaz programa svečanih koncerta otvorenja spomenutoga Festivala u kojima se ogleda inovativnost i kreativnost u spoju zvuka harmonike s modernim vokalnim interpretacijama, plesom i glumom kroz glazbeno-scenske projekte. Interdisciplinarni pristup kreiranju programa uz korištenje suvremene tehnologije doprinosi popularizaciji harmonike i motivaciji izvođača za sudjelovanje u orkestarskome harmonikaškome muziciranju.

**Gljučne riječi:** Harmonika, orkestar, Festival, glazbeno-scenski projekti.

### **TRADITIONAL AND CONTEMPORARY IN ACCORDION ORCHESTRA PLAYING**

In this paper the conditions and possibilities of accordion solo, chamber and especially orchestra instrument are discussed. The instrument to which a lot of prejudices have been imposed is presented through artistic music expression, but also through the prism of a contemporary interdisciplinary approach. Through the research, the authors of the paper present an overview of competition repertoire of accordion orchestras at the International accordion festival Bela pl. Panthy which has been held in Slavonski Brod since 2010. Besides the mentioned, a review of program of festive concerts of mentioned Festival will be presented, reflecting the innovation and creativity in the connection of the accordion sound with modern interpretation, dance and acting through the music and stage projects. The interdisciplinary approach in creating a program with the use of contemporary technology contributes to the popularization of accordion and the motivation of performers to participate in playing in an accordion orchestra.

**Key words:** Accordion, orchestra, music and stage projects.

**Mr Дражан Косорић**

**Mr Сандра Ивановић**

Универзитет у Источном Сарајеву (Република Српска, БиХ), Музичка академија

E-mail: draazh@hotmail.com

sandraivano@yahoo.com

### **ТРАДИЦИОНАЛНИ КИНЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ У УМЈЕТНИЧКОЈ МУЗИЦИ НА ПРИМЈЕРУ ИЗВОЂАЧКЕ ДЈЕЛАТНОСТИ КАМЕРНОГ ОРКЕСТРА ЗАБРАЊЕНОГ ГРАДА**

Примјена традиционалних инструмената у умјетничкој музици Кине заузима значајно мјесто. Настојање да се очува културно наслеђе у сваком смислу једна је од основних одлика савременог кинеског друштва. Његовање традиционалне кинеске музике и очување аутентичности инструмената надграђује се њиховим активним увођењем у савремену умјетничку музику и стварањем новог репертоара за различите ансамбле у којима они имају значајну улогу. Један од најзначајнијих кинеских ансамбала ове врсте јесте Камерни оркестар Забрањеног Града, јединствен по свом саставу и највишим извођачким и умјетничким донетима. Овај ансамбл промовише традиционалне кинеске инструменте широм свијета и на њихову иницијативу настаје све већи број дјела чији су аутори композитори Кине, али и композитори из разних земаља свијета. Аутори овог рада, током својих боравака у Кини, учествујући у пројектима који су имали за циљ упознавање с кинеском традиционалном музиком и инструментима и њиховом употребом у савременој умјетничкој музици, имали су прилику да се ближе упознају са њиховим изражајним и техничким могућностима. Циљ овог рада јесте приказ основних карактеристика инструмената и упознавање са извођачком дјелатношћу Камерног оркестра Забрањеног града.

**Кључне ријечи:** традиционални кинески инструменти, умјетничка музика, Камерни оркестар Забрањеног Града.

### **TRADITIONAL CHINESE INSTRUMENTS IN ARTISTIC MUSIC BASED ON THE PERFORMING ARTS OF THE FORBIDDEN CITY OF THE CHAMBER ORCHESTRA**

The use of traditional instruments in the artistic music of China occupies a significant place. The effort to preserve cultural heritage in every sense is one of the basic features of modern Chinese society. The cultivation of traditional Chinese music and the preservation of the authenticity of the instruments is further enhanced by their active introduction into contemporary art music and the creation of a new repertoire for various ensembles in which they play a significant role. One of the most significant Chinese ensembles of its kind is the Forbidden City of the Chamber Orchestra, unique in its composition and highest performing and artistic domain. This ensemble promotes traditional Chinese instruments around the world, and on their initiative, an increasing number of works are being authored by composers from China as well as composers from around the world.

The authors of this work, during their stay in China, participating in projects aimed at introducing Chinese traditional music and instruments and their use in contemporary artistic music, had the opportunity to become more familiar with their expressive and technical

capabilities. The aim of this paper is to show the basic characteristics of the instruments and to get acquainted with the performing activity of the Forbidden City of the Chamber Orchestra.

**Key words:** traditional Chinese instruments, artistic music, the Forbidden City, the Chamber Orchestra.

## **Др Љубо Шкиљевић**

Универзитет у Источном Сарајеву (Република Српска, БиХ)

Педагошки факултет у Бијељини

E-mail: ljubo12@mail.ru

### **ПОСТАВКА ПРСТОРЕДА НА ДУГМЕТАРИ КАО ЈЕДАН ОД ПРЕДУСЛОВА ЗА УСПЈЕШНО САВЛАДАВАЊЕ РЕПЕРТОАРА**

Проблем који актуелизујемо излагањем горе поменутог рада је нарочито изражен након тренда који је своју експанзију имао током касних осамдесетих и почетка деведесетих година протеклог вијека а који се односио на промјену инструмента, односно прелазак за клавирске на дугметарску хармонику. Прелазак је поред рјешавања многих проблема (габарити инструмента, ширење репертоара) колатерално проузроковао друге, који се најприје односе на прескакање одређених образовних етапа код ученика, односно одсуство поступног усвајања одређених специфичних образаца прсторедом који знатно олакшавају усвајање репертоара. С друге стране ученици који су остварили прелазак су већ у једној мјери формирали одређене навике на претходном инструменту које се односе на прсторед, па се проблем прсторедом на новом инструменту додатно актуелизовао.

**Кључне ријечи:** Основна музичка школа, хармоника, дугметарска хармоника, прсторед, репертоар за хармонику.

### **FINGER POSITION ON THE BUTTON ACCORDION AS ONE OF THE PREREQUISITES FOR SUCCESSFUL MASTERING OF THE REPERTOIRE**

The problem that we are actualizing by presenting the aforementioned work is particularly pronounced following the trend that had its expansion during the late 1980s and early 1990s, which concerned the change of the instrument, that is, the transition for piano to button accordion. In addition to solving many problems (instrument dimensions, expanding repertoire), the transition has collaterally caused others, which primarily relate to skipping certain educational stages mostly during the earlier stages of education, that is, the absence of gradual adoption of certain specific finger patterns that facilitate the adoption of repertoire. On the other hand, the students who have made the transition have already formed to some extent certain habits on the previous instrument related to the finger positions, so the problem of the finger positions on the new instrument was further actualized.

**Key words:** Elementary music school, accordion, button accordion, finger positions, accordion repertoire.

## **Dr Miradet Zulić**

Univerzitet u Istočnom Sarajevu (Republika Srpska, BiH), Muzička akademija

E-mail: miradet.zulic@mak.ues.rs.ba

m.zulic@bih.net.ba

### **O AKTUELNOJ PROBLEMATICI BROJA STUDENATA NA PRIJEMNIM ISPITIMA KROZ PRIMJER MUZIČKE AKADEMIJE U ISTOČNOM SARAJEVU**

Broj studenata koji se prijavljuju za studij na univerzitetima u regiji u vidnom je padu. Kao glavni razlog smanjenja broja studenata najčešće se navodi odlazak stanovništva iz zemlje u nekoliko posljednjih godina. Da bi došli do konkretnijih pokazatelja bilo je potrebno prikupiti i analizirati podatke sa prijemnih ispita iz prethodnih godina te druge okolnosti koje eventualno utiču na manji broj studenata. U ovom radu se navedena problematika obrađuje na primjeru Muzičke akademije Univerziteta u Istočnom Sarajevu.

**Ključne riječi:** Prijemni ispiti, Muzička akademija.

### **ON THE CURRENT PROBLEM OF THE NUMBER OF STUDENTS AT THE ADMISSION EXAMS THROUGH THE EXAMPLE OF THE MUSIC ACADEMY IN EAST SARAJEVO**

The number of students applying to study at universities in the region is declining. The main reason for the decrease in the number of students is the most commonly cited departure of the population from the country in the last few years. This paper deals with the above issues on the example of the Music Academy of the University of East Sarajevo.

**Key words:** Entrance exams, Academy of Music, East Sarajevo.

**Mr Душан Ерак**  
**Mr Ивана Церовић**  
**Пеђа Харт, МА**

Универзитет у Источном Сарајеву (Република Српска, БиХ), Музичка академија

E-mail: dusan.erak@mak.ues.rs.ba

ivana.cerovic@mak.ues.rs.ba

pedja.hart@mak.ues.rs.ba

## **ДВАДЕСЕТ ПЕТ ГОДИНА СМЈЕРА ЗА ОПШТУ МУЗИЧКУ ПЕДАГОГИЈУ НА МУЗИЧКОЈ АКАДЕМИЈИ УНИВЕРЗИТЕТА У ИСТОЧНОМ САРАЈЕВУ**

Двадесетпетогодишња дјелатност смјера за Општу музичку педагогију на Музичкој академији Универзитета у Источном Сарајеву указује на значајну улогу овог смјера у музичком образовању у Босни и Херцеговини и земљама региона. Истраживањем су елаборирани сви релевантни чиниоци који указују на квалитет образовања наставника који предају у општеобразовним и музичким школама у Босни и Херцеговини и земљама окружења. Истраживањем је обухваћен детаљан приказ: наставних планова и програма, наставног кадра, броја дипломираних студената, одбрањених магистарских и мастер радова, организације семинара, тематских предавања, активности наставног особља на научним скуповима, квалитета објављених радова, издавачке дјелатности и учествовања наставног особља и студената у умјетничким активностима.

**Кључне ријечи:** Катедра за теоријску наставу, музичка педагогија, наставни програми, алумни, научна дјелатност.

## **THE TWENTYFIVE YEARS OF THE DEPARTMENT OF GENERAL MUSIC PEDAGOGY AT THE MUSIC ACADEMY OF THE UNIVERSITY OF EAST SARAJEVO**

The twenty-five-year activity of the Department of General Music Pedagogy at the Music Academy of the University of East Sarajevo demonstrates the significance of this department's role in music education in Bosnia and Herzegovina and the countries of the region. This research elaborates on all the relevant factors that indicate the quality of education of music teachers working in general education and music schools in Bosnia and Herzegovina and the surrounding countries. The research also includes a detailed presentation of curricula, teaching staff, number of graduates, defended master's theses, seminars, thematic lectures, activities of teaching staff at scientific meetings, quality of published papers, publishing and participation of teaching staff and students in artistic activities.

**Key words:** Department of Music Theory, music pedagogy, curricula, Alumni, scientific activity.

## **Милица Лукић, МА**

Источно Сарајево, Босна и Херцеговина

E-mail: milicaandr@gmail.com

### **РИТМИЧКЕ ФИГУРЕ ДВОДЕЛНЕ, ТРОДЕЛНЕ И ЧЕТВОРОДЕЛНЕ ПОДЕЛЕ ЈЕДИНИЦЕ БРОЈАЊА У ДВОГЛАСНИМ ДИКТАТИМА У СРЕДЊОЈ МУЗИЧКОЈ ШКОЛИ.**

Избор теме истраживања овог рада је подстакнут чињеницом да се у савременој настави солфеђа у средњим музичким школама не посвећује довољно пажње корелацији између области ритма и области музичког диктата.

У раду је обухваћена проблематика дводелне, троделне и четвороделне поделе јединице бројања у двогласним диктатима са аналитичким приказом одабраних двогласних примера из уџбеничке литературе одређене наставним планом и програмом. Циљ истраживања овог рада односи се на придавање већем значају проблематици поставке ритмичких фигура дводелне, троделне и четвороделне поделе јединице бројања у двогласним диктатима. Сврха и анализа одабраних примера јесте да се помогне наставницима солфеђа у решењу потешкоћа у раду на двогласном диктату.

**Кључне ријечи:** Методика наставе солфеђа, двогласни диктат, двогласни примери, ритмичке фигуре.

### **RHYTHMIC FIGURES OF THE TWO-PART, THREE-PART AND FOUR-PART DIVISIONS OF THE UNIT OF COUNT IN TWO-VOICE DICTATE IN HIGH MUSIC SCHOOL**

The choice of this theme for researching in this paper is encouraged by the fact that in the contemporary teaching of solfeggio in music high schools does not pay enough attention to the correlation between the rhythm areas and areas of musical dictation.

The paper deals with the problems of two - part, three - part and four-part divisions of the unit of count in two-tone dictates with an analytical representation of selected two-tone examples from textbook literatures determined by the syllabus. The aim of the research of this paper is giving greater importance to the rhythmic setting figures of a two-part, three-part and four-part division of the unit counting in two-voice dictates. Purpose and analysis of the selected examples is to help solfeggio teachers in order to easily solve difficulties in working on a two-voice dictation.

**Key words:** Solfeggio teaching method, two-voice dictation, two-voice examples, rhythmic figures.

5

МУЗИЧКА ТЕОРИЈА  
И  
ИЗВОЂАШТВО

*MUSIC THEORY  
AND  
MUSIC PERFORMANCE*



## **Др Љубо Шкиљевић**

Универзитет у Источном Сарајеву (Република Српска, БиХ)

Педагошки факултет у Бијељини

E-mail: ljubo12@mail.ru

### **БАШ-ЧЕЛИК ЗА ХАРМОНИКУ И СИМФОНИЈСКИ ОРКЕСТАР**

Уколико тражимо однос савременог о традиционалног, са лакоћом га можемо пронаћи у најновијој и тренутно најактуелнијој Косорићевој композицији за хармонику и симфонијски оркестар, која је недавно додатно афирмисана најприје убједљивим освајањем првог мјеста у категорији композиције (Categoria Classica Composizione) у Каstellфидарду (44° edizione del Premio Internazionale della Fisarmonica), а затим и извођењем у трећем кругу истог такмичења у категорији соло хармоника-сениори (World Senior), гдје је композиција уједно и премијерно изведена. Синтеза музике у конкретном случају и народне традиције дала нам је за право и отворила могућност разматрања Баш-челика са неколико аспеката о којима ће управо и бити ријечи током излагања како на научном скупу, тако и у раду који смо припремили за овај скуп.

**Кључне ријечи:** Дражан Косорић, Баш-челик, хармоника, композиција, музичка академија.

### **BAŠ-ČELIK FOR ACCORDION AND SYMPHONIC ORCHESTRA**

The relationship between the contemporary and the traditional, can be easily found in the latest and most current Kosorić's work for accordion and symphony orchestra, which has recently been affirmed by winning the first place in the composition category (Categoria Classica Composizione) in Castelfidard (44 ° edizione del Premio Internazionale della Fisarmonica) and then performing in the third round of the same competition in the category of solo accordion-seniors (World Senior), where the composition was premiered at the same time. The synthesis of music in this case and the folk tradition opened to us up the possibility of discussing Baš-čelik with several aspects that will be discussed during the presentation both at the scientific meeting and in the work we have prepared for this meeting.

**Key words:** Dražan Kosorić, Baš-čelik, accordion, composition, music academy.

## **Мр Биљана Штака**

Универзитет у Источном Сарајеву (Република Српска, БиХ), Музичка академија  
E-mail: bilja.staka@gmail.com

### **ЕЛЕМЕНТИ САВРЕМЕНОГ И ТРАДИЦИОНАЛНОГ У ФОРМАЛНИМ ОБРАСЦИМА И КОМПОЗИЦИОНО-ТЕХНИЧКОМ ОБЛИКОВАЊУ ОРКЕСТАРСКИХ СВИТА *БАЛКАНОФОНИЈА* И ЧЕТИРИ *БАЛКАНСКЕ ИГРЕ* ЈОСИПА Ш. СЛАВЕНСКОГ**

Стваралаштво Јосипа Славенског почиње у вријеме када се музика на овим просторима налазила на значајној прекретници. Вријеме у којем се школовао обиљежио је период стилског плурализма у европској музици, појаве нових композиционих техника, као и трагања за новим изворима звука. Славенски на све то није остао имун. Због израженог сензибилитета за фолклор, нове технике утицале су и на нови прилаз музичком фолклору, што се у нашој музиколошкој литератури карактерише као „фолклорни експресионизам“. Кроз упоредно сагледавање оркестарских свита Балканофонија и Четири балканске игре, као композиција које потичу из истог инспиративног језгра и остварених примјеном сличних композиционих поступака, сагледаћемо елементе савременог али и традиционалног, присутне, како у начинима изградње њихових формалних образаца (чак и у микроструктури), тако и у њиховом композиционо-техничком обликовању. Наведене композиције повезује одраз композиторове тежње да за нове идеје знаће и нове форме („фолклорно“ рјешење форме). Основне чиниоце стварања Славенског приказаћемо као спој архаичног и модерног или традиционалног и савременог, као спој супротности које су често у различитим контекстима и међусобним односима и тако се приближити дефинисању његовог особеног стилског профила, истичући да је, спајајући различите, понекад и противрјечне тенденције, успио успоставити спону између фолклора као одређења и савременог новог личног израза.

**Кључне ријечи:** савремено, традиционално, оркестарске свите, формални обрасци.

### **ELEMENTS OF CONTEMPORARY AND TRADITIONAL IN FORMAL PATTERNS AND COMPOSITION-TECHNICAL SHAPING OF ORCHESTRAL SUITES *BALKANOPHONY* AND *FOUR BALKAN DANCES* BY JOSIP SLAVENSKY**

Slavensky's musical creation begins at a time when music in this region was at a significant turning point. The time of his education marked a period of stylistic pluralism in European music, the emergence of new compositional techniques, as well as the search for new sound sources. Slavensky did not remain immune to everything. Because of the pronounced sensibility to folklore, new techniques also influenced the new approach to musical folklore, which is characterized in our musicological literature as „folk expressionism“. Through comparative overview orchestral suites *Balkanophony*

and Four Balkan Dances, as compositions originating from the same inspirational core and which have been realized through the use of similar compositional methods, we will look at the elements of the modern and the traditional, present also in the ways of constructing their formal patterns (even in microstructure) and in their composition-technical shaping. These compositions are linked by a reflection of the composer's aspirations to find new forms for new ideas („folklore solution of form“). We will present the basic factors of Slavensky creation as a combination of opposites that are often in different contexts and relationships and get closer to defining his particular style profile, pointing out that, by combining different, sometimes contradictory tendencies, he succeeded in establishing a connection between folklore as a commitment and contemporary new personal expression.

**Keywords:** Slavensky, contemporary, traditional, orchestral suites, Balkanophony, Balkan Dances.

## **Gordana Manojlović-Kovačević, MA**

JU Škola za osnovno muzičko obrazovanje Istočno Novo Sarajevo (Republika Srpska, BiH)

E-mail: goca84@gmail.com

### **CIKLUS PESAMA *THYME AND RUE* ALANA TOMASA ZA GLAS I GITARU: SUSRET TRADICIJE I SAVREMENOG**

Ciklus od pet pesama, *Thyme and Rue*, kompozitora Alana Tomasa, za glas i gitaru, inspirisan je tradicionalnim britanskim i irskim narodnim baladama. Tekstovi ovih pesama obiluju simbolikom, najviše na temu biljaka i njihovih skrivenih značenja. U radu će biti izvršena analiza notnog i literarnog teksta, a posebna pažnja će biti posvećena preplitanju tradicionalnog i savremenog u ovom ciklusu. Na kraju rada će biti izvedeni zaključci, kako sa analitičke, tako i sa izvođačke tačke gledišta.

**Ključne riječi:** pesme, tradicionalno, savremeno, inspiracija, tehnika.

### **ALAN THOMAS'S SONG CYCLE *THYME AND RUE* FOR VOICE AND THE GUITAR: MEETING OF THE TRADITIONAL AND CONTEMPORARY**

Alan Thomas's song cycle "Thyme and Rue", for voice and the guitar, consisting of five songs, has been inspired by British and Irish traditional folk ballads. The lyrics of these songs are rich with symbolism, mostly regarding plants and their secret meanings. An analysis of both sheet music and literary text (lyrics) will be performed in the paper, with special attention paid to the interweaving of the traditional and contemporary in the song cycle. In the last part of the paper, conclusions will be made, both from the analytical and performance point of view.

**Key words:** Songs, traditional, contemporary, inspiration, technique.

## **Др Ергиев Иван Дмитриевич**

Одесская национальная музыкальная академия

имени А. В. Неждановой; Одесса (Украина)

E-mail: yergiyev.akk@gmail.com

### **УКРАИНСКИЙ МОДЕРН-БАЯН – ТВОРЧЕСКИЙ, АРТИСТИЧЕСКИ-ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕНОМЕН СОВРЕМЕННОГО ИСПОЛНИТЕЛЬСКОГО ИСКУССТВА**

Как известно широкому кругу композиторов, исполнителей, искусствоведов, 90-е годы XX – начало XXI века были отмечены бурным развитием и становлением нового явления в баянно-аккордеонном искусстве Украины – «модерн-баяна» (термин И. Ергиева). Данная творческая концепция искусства модерн-баянной игры как отечественной версии мирового нового аккордеонного искусства профессиональных исполнителей – артистов заключается в единстве исполнительско-композиторской инициативы в создании оригинальных высокохудожественных композиций для баяна как «музыки для слушания» с включением тембро-сонорных эффектов – носителей архетипических смыслов музыки поставангардного стиля. Искусство украинского модерн-баяна является убедительной демонстрацией новой артистически-театральной игры на музыкальном инструменте. Для данной концепции игры применимо понятие «продуктивно-прогрессивная деятельность», которая проявляет себя в новейших сонорных версиях мировых премьер композиторов-симфонистов постнеоклассических жанрово-стилевых направлений музыки – артистически театральных, сценически срежиссированных, инсталлированных, визуализированных актёрски сыгранных этало-нах-интерпретациях.

**Ключевые слова:** Артистизм, визуализация, модерн-баян, прордуктивно-прогрессивная деятельность, синергия, театрализация.

### **УКРАЇНСЬКИЙ МОДЕРН-БАЯН – СТВАРАЛАЧКИ, УМЇТНИЧКО – ТЕАТРАЛЬНИ ФЕНОМЕН САВРЕМЕНЕ ИЗВОЃАЧКЕ УМЇТНОСТИ**

Као што је познато широком кругу композитора, извођача, историчара умјетности, 90.-те године 20. и почетак 21. вијека карактерише брзи развој и успостављање новог феномена у области академске хармонике у Украјини „модерн-баян“ (појам И. Јергијева). Овај креативни концепт савремене извођачке умјетности на хармоници са дугмадима, као домаће верзије свјетских токова у професионалном извођаштву на хармоници – састоји се у иницијативи извођача да композитори стварају оригинална дјела за хармонику високог умјетничког квалитета, уз укључивање тембрално-сонористичких ефеката као носилаца архетипског смисла музике поставангардног стила. Умјетност украјинског модерн-баяна увјерљива је демонстрација новог умјетничко-театралног начина

свирања на музичком инструменту. За овај концепт свирања примјењив је концепт „продуктивне и прогресивне дјелатности“, која се огледа у најновијим сонористичким верзијама свјетских премијера композитора – симфоничара постнеокласичарских жанровско-стилских праваца у музици – умјетничко театралних, сценско–режираних, визуелизираних, глумачки одиграних еталона – интерпретација.

**Кључне ријечи:** извођачко умијеће (артистизам), визуелизација, модерн-бајан, продуктивно-прогресивна дјелатност, театрализација.

CIP - Каталогизација у публикацији  
Народна и универзитетска библиотека  
Републике Српске, Бања Лука

78(048.3)

НАУЧНИ скуп Дани Војина Комадине Савремено и  
традиционално у музичком стваралаштву (2019 ; Источно  
Сарајево)

Књига сажетака / Научни скуп Дани Војина Комадине  
"Савремено и традиционално у музичком стваралаштву",  
Источно Сарајево, 13-14. децембар 2019. = Abstract book /  
Scientific conference Vojin Komadina's days "Contemporary and  
traditional in music creativity", East Sarajevo, December, 13-14,  
2019. ; [уредници Мирадет Зулић, Зоран Комадина]. - Источно  
Сарајево : Музичка академија Универзитета у Источном  
Сарајеву, 2019 (Источно Сарајево : Копикомерц). - 30 стр. ; 21  
cm

Текст ћир. и лат. - Тираж 60.

ISBN 978-99976-902-0-3

COBISS.RS-ID 8527384

<http://www.mak.ues.rs.ba/>